

# SUNDAY, MAY 27, 2018

## HOLY PENTECOST (50 DAYS FROM PASCHA)

**EPISTLE READING OF THE DAY:** This morning's Apostolic Reading is from the Acts of the Apostles, Chapter 2, verses 1-11. It is found in our books on page 92.

**Ὁ Απόστολος, Πράξεων τῶν Ἀποστόλων τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 2, ἐδάφ. 1-11:** Ἐν τῷ συμπληροῦσθαι τὴν ἡμέραν τῆς Πεντηκοστῆς, ἦσαν ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸ αὐτό. Καὶ ἐγένετο ἄφνω ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἦχος ὥσπερ φερομένης πυρός, ἐκάθισέν τε ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν. Καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες πνεύματος ἁγίου, καὶ ἤρξαντο λαλεῖν ἑτέροις γλώσσαις, καθὼς τὸ πνεῦμα ἐδίδου αὐτοῖς ἀποφθέγγεσθαι. Ἦσαν δὲ ἐν Ἱερουσαλὴμ κατοικοῦντες Ἰουδαῖοι, ἄνδρες εὐλαβεῖς, ἀπὸ παντὸς ἔθνους τῶν ὑπὸ τὸν οὐρανόν. Γενομένης δὲ τῆς φωνῆς ταύτης, συνήλθεν τὸ πλῆθος καὶ συνεχύθη, ὅτι ἤκουον εἰς ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ λαλούντων αὐτῶν. Ἐξίσταντο δὲ πάντες καὶ ἐθαύμαζον, λέγοντες πρὸς ἀλλήλους, Οὐκ ἰδοῦ πάντες οὗτοί εἰσιν οἱ λαλοῦντες Γαλιλαῖοι; Καὶ πῶς ἡμεῖς ἀκούομεν ἕκαστος τῆ ἰδίᾳ διαλέκτῳ ἡμῶν ἐν ἧ ἐγεννήθημεν; Πάρθοι καὶ Μῆδοι καὶ Ἑλαμίται, καὶ οἱ κατοικοῦντες τὴν Μεσοποταμίαν, Ἰουδαίαν τε καὶ Καππαδοκίαν, Πόντον καὶ τὴν Ἀσίαν, Φρυγίαν τε καὶ Παμφυλίαν, Αἴγυπτον καὶ τὰ μέρη τῆς Λιβύης τῆς κατὰ Κυρήνην, καὶ οἱ ἐπιδημοῦντες Ῥωμαῖοι, Ἰουδαῖοί τε καὶ προσήλυτοι, Κρήτες καὶ Ἀραβες, ἀκούομεν λαλούντων αὐτῶν ταῖς ἡμετέροις γλώσσαις τὰ μεγαλεῖα τοῦ θεοῦ.

**GOSPEL READING OF THE DAY:** This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. John, Chapter 7, Verses 37-52, Chapter 8, Verse 12. It is found in our books on pages 191-193.

**Ἡ σημερινή εὐαγγελικὴ περικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην, κεφ. 7, ἐδάφ. 37-52, κεφ. 8, ἐδάφ. 12, εὐρίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 190-192.**

### Hymn of Pentecost:

Εὐλογητὸς εἶ, Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ πανσόφος τοὺς ἀλιεῖς ἀναδείξας, καταπέμψας αὐτοῖς τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον, καὶ δι' αὐτῶν τὴν οἰκουμένην σαγηνεύσας· φιλάνθρωπε, δόξα σοι.

Blessed are You, O Christ our God, who have filled the fishermen with wisdom by sending down the Holy Spirit upon them, and who through them have caught in your net the whole world, O lover of mankind, glory to You.

**THE LORD'S PRAYER IN SPANISH:** Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

**INTRODUCTION TO ORTHODOXY:** (*Sundays, 9 a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at [orthodoxy-agkozak@sneakemail.com](mailto:orthodoxy-agkozak@sneakemail.com). Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month (rather than every Sunday). The class will meet in June, on June 3 and on June 10. The class meets in the second-floor conference room, beginning at 9 a.m.

**HOLY SPIRIT MONDAY LITURGY:** Tomorrow is the feast of the Holy Spirit. As is our custom, Annunciation parishioners celebrate with our sister church, Holy Trinity, by attending the Divine Liturgy there on Holy Spirit Monday. Orthros will begin at 9 a.m., followed by the Divine Liturgy, at 10 a.m. A luncheon follows the Liturgy. Holy Trinity is located at 999 Brotherhood Way, San Francisco. Meanwhile, Holy Trinity Cathedral, located at Van Ness and Green, also celebrates its feast. We congratulate both communities on this occasion.

**PHILOTOCHOS TO MEET NEXT SUNDAY:** Philoptochos will hold a general meeting next Sunday, June 3. The meeting will take place in the second-floor conference room, following the Divine Liturgy. Members are asked to renew or enroll in our Philoptochos chapter by June 15. Membership forms/invitations are available in the Narthex, and by contacting Vicki Holloway, Membership Chair: [vcarnegis@gmail.com](mailto:vcarnegis@gmail.com)

**FATHER'S DAY, SAVE THE DATE:** On Sunday, June 17, Philoptochos will recognize a "Friend of Philoptochos." Announcement of honorees will be forthcoming.

**LOOKING AHEAD AT TO THE FESTIVAL: TIME TO THINK ABOUT COOKING:** Our Festival is September 21, 22, and 23. In preparation, our baking schedule is as follows: August 14, 15 (after church), 21, 22, 28, & 29, and September 4, 5, 11, 12, 18 & 19. Please give thought to your participation. We need your help. Grace Koutoulas, Festival Co-chair, can be contacted for additional information.

**MOTHER'S DAY LUNCHEON & FASHION SHOW THANK YOU'S CONTINUE:** Philoptochos says thank you to all who made this day simply "fantastico!"

**HEALTH GOODS DRIVE:** Our Young Adults, in tandem with our Ladies Philoptochos, are conducting a "health goods drive," just as we're ending our very successful socks drive. What's a "health goods drive?" Well, it means picking up a toothbrush, a small tube of toothpaste, perhaps some mouthwash. Things like this. These items will be given out to our guests who come to Community Kitchen. The next Community Kitchen will take place on Tuesday, June 19, followed by one on Tuesday, July 17. Won't you bring one of the above items with you the next time you come to church, and leave it at the pangari.

**ICON PAINTING WORKSHOP, JUNE 18-23:** For the second year, Theodoros Papadopoulos, a visiting master iconographer and expert instructor will conduct an icon workshop, at the Cathedral, June 18-23. As he did last year, Mr. Papadopoulos will guide you, step by step, through the ancient techniques of Byzantine iconography. Whether you are a beginner or a professional, this workshop offers the opportunity to learn or refine your techniques, as you journey, discovering anew this traditional artistic expression of theology and spirituality—often called the "meeting place of the Divine." The tuition is \$680, and it includes most supplies, including boards, pigments, and brushes. Space is limited, and early registration is suggested. For enrollment or for more information, please call Ms. Katina Kostoulas at 310 863-4762 or visit the website: [www.theodoreicons.com/sf](http://www.theodoreicons.com/sf)

**GETTING CLOSER AND CLOSER: YES!** The laying of the pavers in the courtyard and all around the new Cathedral is nearing completion. The walls along Valencia Street have been built. Eventually the walls will be capped in granite, the same as the façade of our ancillary facilities building. The sidewalk along both Stevenson St. and Valencia St. has been poured (except for a section which will accommodate trees and parking meters). One step closer to using our parking component. And how about our beautiful courtyard fountain? All this takes time, and money. We note your eagerness to renew our financial support, and we thank you. If you have not yet contributed, we invite your participation. Your gift is fully tax deductible, to the extent allowed by law. More importantly, you will experience the joy of giving (and to such a historic undertaking!), helping make firm our presence as a Greek Orthodox house of worship in the *heart of our Great City*. In this way, we will be answering the call by God to Moses, when He said *“Build me a Sanctuary, and I will appear among you.”* (from the Septuagint: *Και ποιήσεις μοι ἅγίασμα, και ὀφθήσομαι ἐν ὑμῖν*). (Exodus 25:8). When everything is completed, we will be able to consecrate the new Cathedral to the glory of God. Most likely, this will coincide with our 100<sup>th</sup> anniversary, in 2021.



*“The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified.”*